

**Dohoda o spolupráci  
pri realizácii projektu „Modelová implementácia konceptu citizen science pre manažment cenných  
biotopových stromov“**

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len ako „Dohoda o spolupráci“ alebo „Dohoda“)  
medzi

Názov strany dohody č. 1.: **Univerzita Komenského v Bratislave**  
sídlo: Šafárikovo nám. 6, 814 99 Bratislava  
IČO: 00 397 865  
DIČ: 2020845332  
konajúci: prof. JUDr. Marek Števíček, DrSc., rektor UK  
fakulta: **Prírodovedecká fakulta**  
sídlo: Mlynská dolina B2, Ilkovičova 6, 842 15 Bratislava 4  
v zastúpení: prof. RNDr. Peter Fedor, DrSc., dekan PRIF UK  
Kontaktná osoba: RNDr. Martin Labuda, PhD.  
e-mail:  
tel.:

Názov banky: Štátna pokladnica  
IBAN:

ako Partnerom projektu, ďalej len ako „Partner projektu“ alebo „PRIF UK BA“, a

Názov strany dohody č. 2.: **Štátna ochrana prírody Slovenskej Republiky**  
Sídlo: Tajovského 28/B, 974 01 Banská Bystrica, SR  
Štatutár: Ing. Štefan Kysel, generálny riaditeľ  
IČO: 17058520  
DIČ: 2021526188  
Kontaktná osoba: Ing. Andrea Kaňuchová, PhD.  
e-mail:  
tel.:

Názov banky:  
IBAN:

ako asociovaným partnerom projektu, ďalej len ako „Asociovaný partner projektu“ alebo „ŠOP SR“,

spoločne PFIUK BA a ŠOP SR ďalej len ako „Strany dohody“.

**Preambula**

1. Predmetom tejto Dohody o spolupráci je úprava práv a povinností Strán dohody pri riešení projektu spolufinancovaného Nemeckou spolkovou environmentálnou nadáciou (ďalej DBU) s názvom:

**Modelová implementácia konceptu citizen science pre manažment cenných  
biotopových stromov/Modellhafte Umsetzung eines Citizen-Science-Konzepts zum  
Management wertvoller Habitatbäume**

ID kód projektu: **39362/01-33/2**

ďalej aj ako „Projekt“

Príjemcom grantu z DBU je Grüne Liga Osterzgebirge e.V., partnerom projektu je Univerzita Komenského v Bratislave, Prírodovedecká fakulta a asociovaným partnerom je Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky.

## I.

### Predmet Dohody o spolupráci

1. Asociovaný partner projektu ŠOP SR sa podieľa na realizácii projektu (príloha č.1) uvedeného v preambule.
2. Asociovaný partner projektu ŠOP SR plní svoje úlohy v úplnom súlade s požiadavkami stanovenými v Žiadosti o projekt schválenej na DBU dňa 27.11.2023(v nemeckom jazyku/v anglickom jazyku) v prílohe č.1 tejto zmluvy. Táto a rovnako aj všetky ostatné dokumenty (rozpočet atď.) sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Predkladateľom Projektu a konečným prijímateľom finančnej pomoci poskytnutej na realizáciu Projektu je na slovenskej strane Univerzita Komenského v Bratislave, Prírodovedecká fakulta, pracovisko - Katedra environmentálnej ekológie a manažmentu krajiny.
4. ŠOP SR je v zmysle Žiadosti projektu Asociovaným partnerom.
5. Doba realizácie Projektu je od 1.4.2024 do 31.05.2026 (celková dĺžka trvania projektu: 26 mesiacov) V prípade budúceho predĺženia doby realizácie Projektu na základe písomného súhlasu DBU sa doba realizácie Projektu dohodnutá v tejto Dohode o spolupráci považuje za predĺženú na dobu určenú v písomnom súhlase DBU.
6. V tomto Projekte sú naplánované pre ŠOP SR tieto aktivity projektu vyplývajúce z prílohy č. 2 Zeitplan/Harmonogram aktivít, ktorá bude neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody o spolupráci:

1.2 verejné prednášky prednášajúcich z druhej krajiny u partnerov projektu

1.4 spoločné viacdňové exkurzie/workshopy k pamiatkam stromov v oboch krajinách

2.1 Rešerš existujúcich údajov o (potenciálnych) stromových pamiatkach v dotknutom území

2.2 Prvotné mapovanie cenných habitatových stromov

2.5 Implementácia získaných údajov do databázy cenných habitatových stromov

3.1 Nábor/získanie dobrovoľných adoptívnych rodičov cenných habitatových stromov

3.2 Semináre pre kvalifikáciu adoptívnych rodičov cenných habitatových stromov/dalšie školiace akcie

3.3 Účasť na praktických opatreniach pre cenné habitatové stromy

3.4 Vypracovanie pracovných/informačných materiálov

3.6 Správy o stave cenných habitatových stromov od adoptívnych rodičov

3.7 Spracovanie správ a hlásení od adoptívnych rodičov cenných habitatových stromov

4.3 Záverečné stretnutie projektových partnerov

7. Ako je uvedené v schválenej žiadosti (príloha č.3 Kosten- und Finanzierungsplan) DBU bude financovať 100% všetkých výdavkov spojených so službami a plánovanými nákupmi Asociovaného partnera projektu. Asociovaný partner projektu je povinný čerpať iba výdavky uvedené v existujúcich položkách schváleného rozpočtu v prílohe č.3 tejto dohody o spolupráci. Pokiaľ by boli potrebné nové položky, prípadne akákoľvek iná zmena oproti schválenému rozpočtu musí byť doručená minimálne 2 mesiace pred plánovanou zmenou a odsúhlasená kontaktnou osobou PriF UK. Každá navrhnutá zmena musí byť detailne opísaná a zdôvodnená.

Na základe tejto dohody budú ŠOP SR poskytované zálohové platby najviac do výšky plánovaných výdavkov na tovary a služby podľa finančného plánu a po obdržaní dotácie od príjemcu grantu.

Mzdové náklady a cestovné náklady budú hradené na základe schválených čiastkových monitorovacích správ formou refundácie.

8. V prípade nespotrebovania finančných prostriedkov poskytnutých formou zálohových platieb Asociovaným partnerom projektu sa ŠOP SR zaväzuje vrátiť tieto nespotrebované prostriedky do 10 kalendárnych dní odo dňa vyzvania zo strany Partnera projektu na účet uvedený v záhlaví zmluvy.

## II.

### Platby

1. Asociovanému partnerovi projektu ŠOP SR bude na plnenie úloh poskytnutý celkový príspevok v maximálnej výške **15 982 EUR** (slovom: pätnásťtisícdeväťstoosemdesiatdva EUR). Príspevok pokrýva všetky náklady na vykonanie projektových úloh a zahŕňa aj náklady na dopravu, ubytovanie, diéty alebo akékoľvek iné vedľajšie náklady vyplývajúce z rozpočtu uvedeného v prílohe č. 3. ŠOP SR po zrealizovaní výdavkov zašle PriF UK kópie dokladov podľa čl. III tejto dohody o spolupráci.

2. Všetky platby musia byť v eurách a musia byť uložené na účet ŠOP SR, ktorého podrobnosti sú nasledovné:  
Asociovaný partner projektu: Štátna ochrana prírody SR  
Názov banky:  
IBAN:  
SWIFT kód:

### III.

#### Účtovníctvo a administratíva

1. Asociovaný partner projektu a Partner projektu vedú aktualizované účtovníctvo realizácie aktivít Projektu v súlade s platnou legislatívou formou analytického účtovného systému, formou zriadenia samostatného nákladového strediska na evidovanie všetkých príjmov a výdavkov súvisiacich s realizáciou aktivít Asociovaného partnera. Asociovaný partner projektu uchováva kompletnú účtovnú dokumentáciu v rámci realizácie aktivít projektu (dodávateľské faktúry, výdavkové pokladničné doklady, pracovné výkazy, mzdové listy, výplatné pásky, výpisy z účtu, objednávky, zmluvy a podobne) v súlade s platnými predpismi minimálne počas Projektu a po dobu 5 rokov po úhrade poslednej splátky.
2. Dodávateľské faktúry, zmluvy, objednávky a iná dokumentácia týkajúca sa realizácie aktivít projektu ŠOP SR musí byť v súlade s prílohou č.2 a č.3 a všetky výdavky Projektu musia mať jednoznačný odkaz na tento Projekt prostredníctvom označenia kódom Projektu **39362/01-33/2** a názvom Projektu “**Modelová implementácia konceptu citizen science pre manažment cenných biotopových stromov /Modellhafte Umsetzung eines Citizen-Science-Konzepts zum Management wertvoller Habitatbäume**”.
3. Výdavky za jednotlivé obdobia spracuje ŠOP SR do tabuľky, ktorú poskytne PriF UK v oznámených termínoch (každých 6 mesiacov od začiatku Projektu) spolu s textovými správami z priebehu riešenia projektu.
4. Faktúry musia byť dostatočne podrobne rozpísané, aby bolo možné jednoznačne identifikovať jednotlivé položky zahrnuté do dodaného tovaru, práce alebo služby, pričom musia obsahovať všetky obsahové náležitosti podľa príslušných daňových predpisov. Takisto každý pracovník, zamestnaný plne alebo čiastočne na realizácii aktivít Asociovaného partnera projektu, musí mať túto skutočnosť uvedenú v pracovnej náplni.
5. Asociovaný partner projektu predkladá Partnerovi projektu výhradne kópie dokumentácie predovšetkým objednávky, faktúry, vyúčtovania pracovných ciest spolu so sprievodnými dokladmi, výpismi z účtu aj z účtovníctva, výplatné pásky, výpisy z účtu dokazujúce úhradu na osobný účet pracovníka ako aj ďalšie vyžiadané dokumenty.
6. Vzťah medzi Partnerom projektu a Asociovaným partnerom projektu sa riadi platnou legislatívou Slovenskej republiky. Strany dohody sa zaväzujú prípadné spory riešiť tak, aby došlo k mimosúdному vyriešeniu sporu.
7. V prípade, ak vyriešeniu sporu nedôjde spôsobom uvedeným v predchádzajúcom bode, sú na rozhodnutie sporu príslušné všeobecné súdy Slovenskej republiky.

### IV.

#### Dôvernosť a ochrana osobných údajov

1. Strany Dohody sa zaväzujú chrániť dôvernosť všetkých dokumentov, informácií alebo iných materiálov, ktoré im boli vo vzájomnej písomnej alebo ústnej komunikácii a ktorých prezradenie by mohlo poškodiť niektorú stranu. Strany sú viazané touto povinnosťou aj po dátume ukončenia Projektu po dobu 5 rokov.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú postupovať pri výkone práv a povinností vyplývajúcich z tejto dohody o spolupráci v súlade s aktuálne platnými a účinnými predpismi na úseku ochrany osobných údajov, najmä s Nariadením EP a Rady (EÚ) č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

### V.

## Závěrečné ustanovenia

1. Asociovaný partner projektu je zodpovedný vykonať prácu v súlade s odbornými štandardmi a aktuálnymi poznatkami vedy, a vykonávať túto prácu podľa svojich najlepších znalostí a schopností.
2. Výstup Asociovaného partnera projektu je uznaný po predložení výsledkov jeho práce Partnerovi projektu Prírodovedeckej fakulte UK?. Výstupy sú najmä v podobe textových a grafických častí (mapy, grafy, tabuľky a pod.), s ktorými bude zodpovedná osoba ďalej pracovať a implementovať tieto do monitorovacích správ, prípadne budú i zverejnené.
3. Túto Dohodu o spolupráci je možné meniť len formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných obidvomi Stranami dohody s výnimkou zmien v kontaktných údajoch Strán dohody, ktoré sa písomne oznámia druhej Strane dohody a zmien vyplývajúcich z dodatkov ku Zmluve uzavretej medzi príjemcom grantu a Partnerom projektu. Kópie dodatkov ku Zmluve je partner projektu povinný bezodkladne zaslať Asociovanému partnerovi projektu v elektronickej forme.
4. Práva a povinnosti Strán dohody touto Dohodou o spolupráci neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a podporne ustanoveniami Občianskeho zákonníka. Ak nedôjde k zmierlivému vyriešeniu sporu, výhradnú právomoc rozhodovať spory medzi Stranami dohody vo vzťahu k tejto Dohode o spolupráci má príslušný súd.
5. Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení tejto Dohody (alebo jeho časť) je neplatné alebo neúčinné, takáto neplatnosť alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení Dohody (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia), alebo samotnej Dohody. V takomto prípade sa Strany dohody zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel sledovaný uzavretím Dohody a dotknutým ustanovením.
6. Strany dohody sa dohodli, že všetky písomné prejavy (vrátane právnych úkonov) budú doručované na adresy Strán dohody, ktoré sú uvedené v záhlaví tejto Dohody, pokiaľ Strana dohody písomne neoznámia druhej Strane dohody inú adresu. Strany dohody sa dohodli, že akékoľvek písomnosti sa považujú za doručené Strane dohody v prípade emailu momentom doručenia emailu do schránky adresáta a v prípade doručovanie osobne alebo prepravcom poštových zásielok momentom doručenia zásielky adresátovi alebo odmietnutím prevziať zásielku adresátom alebo desiatym dňom odo dňa uloženia zásielky u doručovateľa alebo vrátením zásielky ako nedoručiteľnej podľa toho, ktorý moment z vyššie uvedených nastane ako prvý.
9. Táto Dohoda o spolupráci je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach v platnosti originálu, z ktorých každá Strana dohody dostane dve.
10. Táto Dohoda o spolupráci nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi Stranami dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

**Univerzita Komenského v Bratislave**  
Prof. JUDr. Marek Števíček, DrSc.  
rektor

**Štátna ochrana prírody SR (ŠOP SR)**  
Ing. Štefan Kysel  
generálny riaditeľ

V Bratislave, dňa \_\_\_\_\_

V Banskej Bystrici, dňa \_\_\_\_\_

Prílohy:

1. Projekt\_original DE verzia
2. Zeitplan\_Harmonogram aktivít\_SK verzia
3. Kosten- und Finanzierungsplan/Rozpočet projektu\_SK verzia



<b>2. Materiálové náklady</b>	
10 sadenic hrušky (200 cm) – 25 €/Stk.	250,00
oporné koly – Set pre 1 strom– 25 €	250,00
odborné ošetrovanie vybraného stromu/vybraných stromov	500,00
Handschuhe – 3 €/Paar	30,00
<b>3. Externé služby/zadania tretej strany</b>	
Projektový pracovník v BR Poľana 0,19 pozícia x 1520 EUR/mesiac x 26 mesiacov: Koordinácia všetkých činností a procesov na mieste - v BR Poľana, zodpovednosť za zvládnutie plánovaných aktivít v areáli BR Poľana (komunikácia s adoptívnymi rodičmi stromov, mapovanie významných stromov, zaznamenávanie mikrohabitatov, komunikácia a styk s verejnosťou práca s miestnymi obyvateľmi - vlastníkmi nehnuteľností, mládežou, školami, farmármi plánovanie a realizácia informačných podujatí pre zainteresovanú verejnosť, verejné akcie pre už aktívnych adoptívnych rodičov stromov; , semináre na kvalifikáciu adoptívnych rodičov, plánovanie praktických opatrení pre vzácne/zvlášť cenné stromy s účasťou verejnosti...); Spracovanie evidenčných správ a iných správ od adoptívnych rodičov	7 500,00
Rešerš existujúcich údajov v slovenskej projektovej oblasti (BR Poľana): 40 hodín x 12,5 EUR	500,00
Prvotné mapovanie 70 stromových pamiatok v projektovej oblasti Slovenska zamestnancami BR Poľana : (12,5 EUR/hod x 8 hod.) = 100 EUR/deň	1 000,00
Nábor adoptívnych rodičov stromov pre 30 stromov: - raz ročne v BR Poľana väčšia informačná akcia pre zainteresovanú verejnosť (20-30 účastníkov): Celkové náklady na 2 podujatia: Nápoje a občerstvenie 120 EUR Rečníci: 100 EUR – 1 rečník na podujatie x 4 hodiny x 12,5 EUR = 50 EUR x 2 Dvakrát do roka sa konajú verejné túry k významným stromom pre už aktívnych sponzorov stromových pamiatok Celkové náklady na 4 podujatia: Nápoje a občerstvenie 200 EUR Lektori: 240 EUR – 2 lektori na túru x 6 hodín x 10 EUR = 120 EUR x 2 symbolické darčeky s tematikou BR Poľana 140 EUR (50-60 kusov)"	800,00
Zápis zozbieraných údajov do databázy významných stromov 100 hodín x 10 EUR	1 000,00
2 odborné semináre adoptívnych rodičov stromov : Celkové náklady na 2 podujatia, každé pre 20-30 účastníkov: Nápoje a občerstvenie 200 EUR Lektori: 300 EUR – 2 lektori na podujatie x 4 hodiny každý x 18,75 EUR/hodina = 150 EUR x 2	500,00
Účasť na praktických opatreniach pre vzácne / obzvlášť cenné stromy (nápoje a občerstvenie): Stravovanie, odhad: 2x 30 osôb každý 3,67 EUR	220,00
Spracovanie evidenčných správ a iných hlásení od adoptívnych rodičov stromov zamestnancami BR: 30 hodín x 10 EUR	300,00
BR Poľana: 2 osoby  Cestovné náklady: 5500 km so služobným vozidlom x 8 l/100 km x 1,85 EUR = 814 EUR  Stravné: 40 dní x 7,80 EUR/os. = 312 EUR x 2 = 624 EUR 20 dní x 11,60 EUR/os. = 232 EUR x 2 = 464 EUR	1 902,00
BR Poľana: Cestovné náklady - Zahranicie: Nemecko - 2-3 cesty, á 1 osoba do Nemecka - Erzgebirge, Drážďany  podľa nasledovného rozpisu: Cestovné náklady: 180 EUR Ubytovanie: 45 EUR x 2 noci = 90 EUR Príspevok na stravovanie: 140 EUR SPOLU: 410 EUR/1 cesta	1 230,00

**SPOLU**

**15 982,00**